

THE LOCAL CHURCH — L'ÉGLISE LOCALE



(Part 1 — 1re partie)

ROMANS 15:19-21

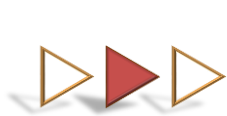
- 19** Through mighty signs and wonders, by the power of the Spirit of God; so that from Jerusalem, and round about unto Illyricum, I have fully preached the gospel of Christ.
- 20** Yea, so have I strived to preach the gospel, not where Christ was named, lest I should build upon another man's foundation:
- 21** But as it is written, To whom he was not spoken of, they shall see: and they that have not heard shall understand.

ROMAINS 15:19-21

- 19** par la puissance des miracles et des prodiges, par la puissance de l'Esprit de Dieu, en sorte que, depuis Jérusalem et les pays voisins jusqu'en Illyrie, j'ai abondamment répandu l'Évangile de Christ.
- 20** Et je me suis fait honneur d'annoncer l'Évangile là où Christ n'avait point été nommé, afin de ne pas bâtir sur le fondement d'autrui,
- 21** selon qu'il est écrit : Ceux à qui il n'avait point été annoncé verront, et ceux qui n'en avaient point entendu parler comprendront.

GALATIANS 1:11-12 11 But I certify you, brethren, that the gospel which was preached of me is not after man. 12 For I neither received it of man, neither was I taught it, but by the revelation of Jesus Christ.	GALATES 1.11-12 11 Je vous déclare, frères, que l'Évangile qui a été annoncé par moi n'est pas de l'homme; 12 car je ne l'ai ni reçu ni appris d'un homme, mais par une révélation de Jésus-Christ.
---	---

LUKE 4:16 16 And he came to Nazareth, where he had been brought up: and, as his custom was, he went into the synagogue on the sabbath day, and stood up for to read.	LUC 4.16 16 Il se rendit à Nazareth, où il avait été élevé, et, selon sa coutume, il entra dans la synagogue le jour du sabbat. Il se leva pour faire la lecture,
--	---



62-0601 TAKING SIDES WITH JESUS — JEFFERSONVILLE IN 22 I have tried to find now. And I've been studying. I told it	62-0601 SE RANGER DU CÔTÉ DE JÉSUS — JEFFERSONVILLE IN 22 Maintenant, j'ai essayé de trouver. Et j'ai étudié, — j'en ai parlé
--	---

out before the congregation. I been studying the early Church. And I watched the way that those anointed men prepared the House of the Lord, and the order of the Lord's worship in the House, and it struck me real, real good. And I preached here some time ago, and upon the subject of Joel 2, "I will restore, saith the Lord, all the years that the palmerworm eaten, and the caterpillar, and cankerworm, and so forth." And I begin to study on that, about what these men did, and the way that they taken care of the Church that God had left them overseer.	devant l'assemblée, — j'ai étudié l'Église primitive. J'ai observé la manière dont ces hommes oints ont préparé la Maison du Seigneur, et l'ordre du culte du Seigneur dans Sa Maison, et ça m'a fait une très, très bonne impression. Il y a quelque temps, j'ai prêché ici au sujet de Joël 2 : "Je vous restituerai, dit l'Éternel, toutes les années qu'ont dévorées le gazam, le hasil, le jélek, et ainsi de suite." Et je me suis mis à étudier là-dessus, ce que ces hommes avaient fait, et la manière dont ils avaient pris soin de l'Église sur laquelle Dieu les avait établis surveillants.
--	---

62-0601 TAKING SIDES WITH JESUS — JEFFERSONVILLE IN	62-0601 SE RANGER DU CÔTÉ DE JÉSUS — JEFFERSONVILLE IN
26 Now, I notice that how the churches, the evangelism started scattering out everywhere. And then we'll take, for instance, the Paul becoming a great missionary to our people. We find out that he went about, wherever the Lord led him, and he established a church. And it was a new Faith. The churches of those days, like in Asia Minor, all throughout Europe, they—they didn't believe that Message. And when he had to	26 Donc, j'ai remarqué comment les églises, là, l'évangélisation a commencé, et ça s'est multiplié partout. Et prenons par exemple ce Paul qui est devenu un grand missionnaire auprès de notre peuple. Nous voyons qu'il allait, partout où le Seigneur le conduisait, établir une église. Et c'était une Foi nouvelle. Les églises de l'époque, par exemple en Asie Mineure et partout en Europe, elles—elles ne croyaient pas ce Message-là. Et là il devait prêcher le Message, et de nombreuses âmes se

preach the Message, and many was converted to It, then there was no one... If he left the people in that condition, they would wander right back out into their pagan gods, and into Judaism, and whatever more, because the people had no one to teach them. The—the converts, they had no place to go, so Paul established churches in different parts of the country.

27 Each one of these churches, he left someone who was in order, a man that was trustworthy, a man that was known as a pastor, shepherd. Or, then, after this church then become... Other little churches come out of it. Young men and old men raised up, and become churches out of that. The man that was over the first church was called the bishop. And then his that went out from him, his children, was called shepherds, or pastors. And then...and each group of little churches all would come back to this bishop.

convertissaient à Celui-ci, mais après il n'y avait personne... S'il avait laissé les gens dans cette situation-là, ils se seraient bien vite retrouvés de nouveau au milieu de leurs dieux païens, et dans le judaïsme et quoi encore, parce que ces gens n'avaient personne qui puisse leur donner l'enseignement. Les—les convertis, ils n'avaient pas d'endroit où aller, c'est pourquoi Paul a établi des églises dans différentes régions du pays.

27 Chacune de ces églises, il en confiait la charge à quelqu'un qui était en règle, à un homme qui était digne de confiance, un homme qu'on appelait un pasteur, un berger. Ou, ensuite, après, cette église devenait alors... D'autres petites églises naissaient d'elle. Des jeunes hommes et des hommes âgés étaient suscités, et il en résultait ces églises. L'homme qui était à la tête de la première église était appelé l'évêque. Et puis, ceux qui étaient sortis de lui, ses enfants, étaient appelés bergers, ou pasteurs. Et alors, ce groupe de petites églises, elles en référaient toutes à cet évêque.

62-0601 TAKING SIDES WITH JESUS
— JEFFERSONVILLE IN

34 But now to carry on, further, we've got to put footprints here

62-0601 SE RANGER DU CÔTÉ DE JÉSUS
— JEFFERSONVILLE IN

34 Mais maintenant, pour continuer à avancer, nous devons mettre nos

on the sands of time, that others can see. If Paul hadn't have went on the way he did, then John wouldn't have known how to follow. If John hadn't have went on, Polycarp wouldn't have known how to follow. If Polycarp wouldn't have went on, Irenaeus wouldn't have known how to follow. If Irenaeus wouldn't have went on, Martin wouldn't have known how to follow. See what I mean? Each one has to put footprints on the sands of time.

empreintes ici, sur les sables du temps, afin que d'autres puissent voir. Si Paul n'avait pas continué à avancer comme il l'a fait, alors Jean n'aurait pas su comment poursuivre. Si Jean n'avait pas continué à avancer, Polycarpe n'aurait pas su comment poursuivre. Si Polycarpe n'avait pas continué à avancer, Irénée n'aurait pas su comment poursuivre. Si Irénée n'avait pas continué à avancer, Martin n'aurait pas su comment poursuivre. Vous voyez ce que je veux dire? Chacun doit mettre ses empreintes sur les sables du temps.

62-0601 TAKING SIDES WITH JESUS
— JEFFERSONVILLE IN

44 And then, another thing, if I'd have went away, what? We'd—we'd have never built a church here like that. It's hard tell what we'd have had, see, if I just went on. But the God of Heaven put it upon my heart to build this church here. And then when He called me out into evangelism... We've had pastor after pastor, and so forth, but now we got a— a precious brother here who is of the Faith, believes the Message. We've got other brothers out here that's believes the Message.

62-0601 SE RANGER DU CÔTÉ DE JÉSUS
— JEFFERSONVILLE IN

44 Et puis, autre chose, qu'est-ce qui se serait passé si j'étais parti? Nous— nous n'aurions jamais construit une église comme celle-ci. Qui sait avec quoi on se serait retrouvés, voyez, si j'étais parti. Mais le Dieu du Ciel m'a mis à coeur de construire cette église ici. Ensuite, quand il m'a appelé à aller évangéliser... L'un après l'autre, les pasteurs se sont succédé, et tout, mais maintenant nous avons ici un— un précieux frère qui partage notre Foi, qui croit le Message. Nous avons d'autres frères qui sont là, qui croient le Message.

62-0601 TAKING SIDES WITH JESUS
— JEFFERSONVILLE IN

46 Those bishops stayed just as loyal to the Message! And they... And Paul, ever so often, after making his round... You've read the Bible, how he visit back with these churches, talk with the pastors, and with the bishops, and so forth, and took relief from the people, and—and had, oh, just a great time of fellowship, like a revival or big time of jubilee. And the Holy Spirit would fall upon them, and messages would come.

62-0601 SE RANGER DU CÔTÉ DE JÉSUS
— JEFFERSONVILLE IN

46 Ces évêques sont restés tout ce qu'il y a de plus fidèles au Message! Et ils... Et Paul, de temps à autre, après avoir fait sa tournée... Vous avez lu la Bible, il est dit qu'il retournait visiter ces églises, il parlait avec les pasteurs, et avec les évêques, et tout, et il était réconforté par ces gens, et—et il passait, oh, vraiment des moments merveilleux de communion fraternelle, c'était comme un réveil ou comme de grands moments de jubilation. Le Saint-Esprit descendait sur eux, et des messages étaient apportés.

62-0601 TAKING SIDES WITH JESUS
— JEFFERSONVILLE IN

52 So we've got to think of the others that's coming on behind us, these young people, and so forth, and a place for our children. Our daughters, we don't want them out in the world, in these things like that. We want them girls raised like their mothers. And we've got to make arrangements for that. And if there is no tomorrow, we don't know that. If there is no tomorrow, we haven't

62-0601 SE RANGER DU CÔTÉ DE JÉSUS
— JEFFERSONVILLE IN

52 Donc, nous devons penser aux autres, qui viendront derrière nous, à nos jeunes, et tout, prévoir un endroit pour nos enfants. Nos filles, nous ne voulons pas qu'elles se retrouvent dans le monde, dans ce genre de choses. Nous voulons que ces jeunes filles soient élevées comme leurs mères. Nous devons prendre des dispositions à cet effet. Et s'il n'y a pas de lendemain — ça, nous n'en savons rien. S'il n'y a pas de lendemain, alors nous n'aurons fait

done nothing but been at the Master's business and been found at our post of duty when He does come. See?	que nous occuper des affaires du Maître, et nous aurons été trouvés à notre poste au moment de Sa venue. Voyez?
---	---

EXPOSITION OF THE 7 CHURCH AGES, PAGE 74-1 Paul founded the church at Ephesus about the middle of the first century. This enables us to set the date of the beginning of the Ephesian Church Age; about 53 A.D. His manner of ministering set the pattern that all future messengers were to aspire to, and actually sets the pattern for every true minister of God, though he would not attain to such heights in the prophetic realm as did Paul. Paul's ministry had a threefold quality and was as follows: First of all, Paul was absolutely true to the Word. He never deviated from it no matter what the cost. Galatians 1:8-9, "But though we, or an angel from heaven, preach any other gospel unto you than that which we have preached unto you, let him be accursed. As we said before, so say I now again, If any man	EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE, PAGE 71-1 Paul a fondé l'Église d'Éphèse vers le milieu du premier siècle. Ceci nous permet de fixer la date du début de l'Âge de l'Église d'Éphèse : vers l'an 53 ap. J.-C. Sa façon d'apporter la Parole est le modèle que tous les messagers ultérieurs allaient aspirer à suivre, et c'est d'ailleurs aussi le modèle de tout véritable serviteur de Dieu, même si ce dernier n'atteindra pas les mêmes sommets que Paul dans le domaine prophétique. Le ministère de Paul avait trois qualités que voici : Premièrement, Paul était absolument fidèle à la Parole. Il n'en a jamais dévié, peu importe le prix. Galates 1.8-9 : "Mais, quand nous-mêmes, quand un ange du ciel annoncerait un autre Évangile que celui que nous vous avons prêché, qu'il soit anathème! Nous l'avons dit précédemment, et je le répète à cette heure : si quelqu'un vous annonce un
---	---

preach any other gospel unto you than that ye have received, let him be accursed.” Galatians 2:11, 14, “But when Peter was come to Antioch, I withstood him to the face, because he was to be blamed.” “But when I saw that they walked not uprightly according to the truth of the Gospel, I said unto Peter before them all, If thou, being a Jew, livest after the manner of Gentiles, and not as do the Jews, why compellest thou the Gentiles to live as do the Jews?”

I Corinthians 14:36-37, “What? came the Word of God out from you? or came it unto you only? If any man think himself to be a prophet, or spiritual, let him acknowledge that the things that I write unto you are the commandments of the Lord.”

Notice that Paul was unorganized, but Spirit-led, as when God moved upon Moses to lead Israel out of Egypt. Jerusalem’s council never sent Paul out, nor did it have any power or jurisdiction over him. God, and God alone, did the sending and the leading. Paul was not of men, but

autre Évangile que celui que vous avez reçu, qu’il soit anathème!”

Galates 2.11, 14 : “Mais lorsque Céphas vint à Antioche, je lui résistai en face, parce qu’il était répréhensible.” “Voyant qu’ils ne marchaient pas droit selon la vérité de l’Évangile, je dis à Céphas, en présence de tous : Si toi qui es Juif, tu vis à la manière des païens et non à la manière des Juifs, pourquoi forces-tu les païens à judaïser?”

I Corinthiens 14.36-37 : “Est-ce de chez vous que la Parole de Dieu est sortie? ou est-ce à vous seuls qu’elle est parvenue? Si quelqu’un croit être prophète ou spirituel, qu’il reconnaisse que ce que je vous écris est un commandement du Seigneur.”

Remarquez que Paul n’avait pas d’organisation, mais qu’il était conduit par l’Esprit, comme Moïse quand Dieu agissait à travers lui pour conduire Israël hors d’Égypte. Ce n’est pas le conseil de Jérusalem qui a envoyé Paul, pas plus que ce conseil n’avait de pouvoir ou d’autorité sur lui. C’est Dieu, et Dieu seul, qui l’envoyait et le conduisait. Paul n’était pas des hommes, mais de Dieu. Galates 1.1 : “Paul, apôtre, non de la part des hommes, ni par un

of God. Galatians 1:1, “Paul, an apostle, (not of men, neither by man, but by Jesus Christ, and God the Father, Who raised Him from the dead).” Galatians 2:3-5, “But neither Titus, who was with me, being a Greek, was compelled to be circumcised: and that because of false brethren unawares brought in, who came in privily to spy out our liberty which we have in Christ Jesus, that they might bring us into bondage: to whom we gave place by subjection, no, not for an hour; that the truth of the Gospel might continue with you.”

Secondly, his ministry was in the power of the Spirit, thereby demonstrating the spoken and written Word. I Corinthians 2:1-5, “And I, brethren, when I came to you, came not with excellency of speech or of wisdom, declaring unto you the testimony of God. For I determined not to know anything among you, save Jesus Christ, and Him crucified. And I was with you in weakness, and in fear, and in much trembling. And my speech and my preaching was not with enticing words of man’s wisdom, but in demonstration of the Spirit and

homme, mais par Jésus-Christ et Dieu le Père, qui L’a ressuscité des morts.”

Galates 2.3-5 : “Mais Tite, qui était avec moi, et qui était Grec, ne fut pas même contraint de se faire circoncire. Et cela, à cause des faux frères qui s’étaient furtivement introduits et glissés parmi nous, pour épier la liberté que nous avons en Jésus-Christ, avec l’intention de nous asservir. Nous ne leur cédâmes pas un instant et nous résistâmes à leurs exigences, afin que la vérité de l’Évangile soit maintenue parmi vous.”

Deuxièmement, son ministère était dans la puissance de l’Esprit, de sorte qu’il démontrait la Parole parlée et écrite. I Corinthiens 2.1-5 : “Pour moi, frères, lorsque je suis allé chez vous, ce n’est pas avec une supériorité de langage ou de sagesse que je suis allé vous annoncer le témoignage de Dieu. Car je n’ai pas eu la pensée de savoir parmi vous autre chose que Jésus-Christ, et Jésus-Christ crucifié. Moi-même j’étais auprès de vous dans un état de faiblesse, de crainte, et de grand tremblement; et ma parole et ma prédication ne reposaient pas sur les discours persuasifs de la sagesse, mais sur une démonstration d’Esprit et de

power: that your faith should not stand in the wisdom of men, but in the power of God.” Acts 14:8-10, “And there sat a certain man at Lystra, impotent in his feet, being a cripple from his mother’s womb, who never had walked: the same heard Paul speak: who steadfastly beholding him, and perceiving that he had faith to be healed, said with a loud voice, Stand upright on thy feet. And he leaped and walked.” Acts 20:9-12, “And there sat in a window a certain young man named Eutychus, being fallen into a deep sleep: and as Paul was long preaching, he sunk down with sleep, and fell down from the third loft, and was taken up dead. And Paul went down, and fell on him, and embracing him said, Trouble not yourselves; for his life is in him. When he therefore was come up again, and had broken bread, and eaten, and talked a long while, even till break of day, so he departed. And they brought the young man alive, and were not a little comforted.” Acts 28:7-9, “In the same quarters were possessions of the chief man of the island, whose name was Publius; who received us, and lodged

puissance, afin que votre foi fût fondée, non sur la sagesse des hommes, mais sur la puissance de Dieu.” Actes 14.8-10 : “À Lystre, se tenait assis un homme impotent des pieds, boiteux de naissance, et qui n’avait jamais marché. Il écoutait parler Paul. Et Paul, fixant les regards sur lui et voyant qu’il avait la foi pour être guéri, dit d’une voix forte : Lève-toi droit sur tes pieds. Et il se leva d’un bond et marcha.” Actes 20.9-12 : “Or, un jeune homme nommé Eutychus, qui était assis sur la fenêtre, s’endormit profondément pendant le long discours de Paul; entraîné par le sommeil, il tomba du troisième étage en bas, et quand on voulut le relever, il était mort. Mais Paul, étant descendu, se pencha sur lui et le prit dans ses bras, en disant : Ne vous troublez pas, car son âme est en lui. Quand il fut remonté, il rompit le pain et mangea, et il parla longtemps encore jusqu’au jour. Après quoi il partit. Le jeune homme fut ramené vivant, et ce fut le sujet d’une grande consolation.” Actes 28.7-9 : “Il y avait, dans les environs, des terres appartenant au principal personnage de l’île, nommé Publius, qui nous reçut

us three days courteously. And it came to pass, that the father of Publius lay sick of a fever and of a bloody flux: to whom Paul entered in, and prayed, and laid his hands on him, and healed him. So when this was done, others also, which had diseases in the island, came, and were healed.” II Corinthians 12:12, “Truly the signs of an apostle were wrought among you in all patience, in signs, and wonders, and mighty deeds.”

Thirdly, he had the evident fruit of his God-given ministry. II Corinthians 12:11, “I am become a fool in glorying; ye have compelled me: for I ought to have been commended of you: for in nothing am I behind the very chiefest apostles, though I be nothing.” I Corinthians 9:2, “If I be not an apostle unto others, yet doubtless I am to you: for the seal of mine apostleship are ye in the Lord.” II Corinthians 11:2, “For I am jealous over you with godly jealousy: for I have espoused you to one husband, that I may present you as a chaste virgin to Christ.” Paul had been the means of bringing in

et nous logea pendant trois jours de la manière la plus amicale. Le père de Publius était alors au lit, malade de la fièvre et de la dysenterie; Paul, s’étant rendu vers lui, pria, lui imposa les mains, et le guérit. Là-dessus, vinrent les autres malades de l’île, et ils furent guéris.” II Corinthiens 12.12 : “Les preuves de mon apostolat ont éclaté au milieu de vous par une patience à toute épreuve, par des signes, des prodiges et des miracles.”

Troisièmement, il portait de toute évidence le fruit de son ministère reçu de Dieu.

II Corinthiens 12.11 : “J’ai été un insensé : vous m’y avez contraint. C’est par vous que je devais être recommandé, car je n’ai été inférieur en rien aux apôtres par excellence, quoique je ne sois rien.” I Corinthiens 9.2 : “Si pour d’autres je ne suis pas apôtre, je le suis au moins pour vous; car vous êtes le sceau de mon apostolat dans le Seigneur.” II Corinthiens 11.2 : “Car je suis jaloux de vous d’une jalousie de Dieu, parce que je vous ai fiancés à un seul époux, pour vous présenter à Christ comme une vierge pure.” Paul avait été un moyen

multitudes of the Gentile sheep;
he fed them, and cared for them,
until they brought forth righteous
fruit and were prepared to meet
the Lord as a part of the Gentile
bride.

utilisé pour faire entrer des foules
de brebis des nations; il les
nourrissait, il s'occupait d'eux jusqu'à
ce qu'ils portent du fruit de justice et
qu'ils soient préparés à rencontrer le
Seigneur comme une partie de
l'épouse des nations.

